

# ମନ୍ଦିରାଳୟ ପାଇଁ ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

# တော်းရီ၏ၢ /အင်းမသင်း၌။

"အေဂါ"



လိမ်းလိမ်းအေးစွင်ကပ်းရှုံးကပ်း၊ အေးကျော်းမြှင့်းတံ့ဗ်တင်းအမဲ  
ကို့ဗ်းကဆ်တူ့ဗ်းအီးရိုးနိုးရိုးသို့သော်းဖြင့်တော်းကိုတုံးသလဲ၊  
အမ့်းမဆ်းမိုးမိုးမိုးမြှင့်းတံ့ဗ်းအဆွဲ့ ယွှေ့နွှေ့ပိုးလံးထုံး၊ မာမ်၊ လွှဲးကပ်  
လူတုံးထံလိမ်း ထံ့ဗ်းတူ့ဗ်းတံ့ဗ်းအော် လံးတို့ဗ်းလူး  
ယုံးသုံးလူးမျှေးတင်းအမဲတင်းလံးယူး၊ ယုံး။ မျှော်းသူ့ဆ်တူ့ဗ်းအော်၊  
မာမ်၊ တံ့ဗ်းတံ့ဗ်းအမ့်း အကိုးယူ့ဗ်းအော်းစိုး မှုံး၊ မာမ်၊ ရှားကိုးရှုံး  
ဘာဆ်  
အကိုး၊ ဝါးချွဲးလိမ်းသူ့ဆ်ရှုံးအေး ဒို့မ်းသာဝ်၊ 100 ပေ၊ ကွဲမ်းအံင်၊ သို့သိုး  
သော်းဖြင့်တော်းကိုတုံးသလဲ၊ အမ့်းမဆ်းမိုးမိုးကို့ဗ်းအဆွဲ့ကော်း လံး  
တို့ဗ်းလူးလူးလို့ဗ်းအော်းပို့ဗ်း၊ ပင်း စွဲဆ်း၊ လိမ်းလို့လွှဲး  
လူး၍၊ ကွဲမ်းသော်းအမ့်းအံင်းပို့ဗ်းပို့ဗ်း၊ ထုံး၊ အမ့်းလူးအမ့်းထုံး၊  
အဆွဲ့တင်းအမဲမျှေးယူး၊ ယုံး။

မုန်းဇန်တော်, ဂူင်းရှာချိုး ရှာသေးဝါယံး၊ ရှာသေးမိုင်း အဲ့  
စွဲ့ဗြို့ ပေါ်တူး၊ သီးပေါ့၊ ချို့ခမား၊ ဆွင်စို့ စလုံပောင်၊ ကူး ကသ်  
လုံထုတ်၊ တို့ဗြို့ လုံး၊ ယွှေ့နွှေ့ ပေါ်မြှင့်း၊ ရာအောင်တော်း၊ နှို့တို့၏  
စလုံးအောင်မေးမြှို့သို့ အောင်တော်

တုင်း စွပ်ရှုံးစွမ်းဆောင်ရွက်မှုများမှုဆိုင်းစာရိ, ဝင်းကျင်းမှု, ကပ်းလူထုံးလိုင်း၊  
လွှေ့နှင့်အွေ့သွေ့တွင်းဆောင်းသွေ့များလျေးလျေး ရှုရှိးသောကမ်, ကျေး  
ရှုနှင့်ဝါယာနှင့်ရှုနှင့်မြိုင်းစာရိ တင်းဆမ်းဆွဲပွဲ့ယင်းလုံးစာမ်, ကာထမ်, မတိုင်း  
မိပ်, ငီးဆိုင်းစွဲ့စွပ့်စာမ်, ကပ်းဝိုင်းဆောင်းသွား/ငိုးဆောင်းသွေ့, လူထုံးကမ်, ထုတ်,  
မိန္ဒာ့ဂွဲမှုလွှုံးလုံးပန်းဂွဲမှုမြိုင်းလျေး ကမ်, ဖော်, ဝင်းကျင်းမှု, ကပ်းဆောင်း  
များယူ့ယာဝါ

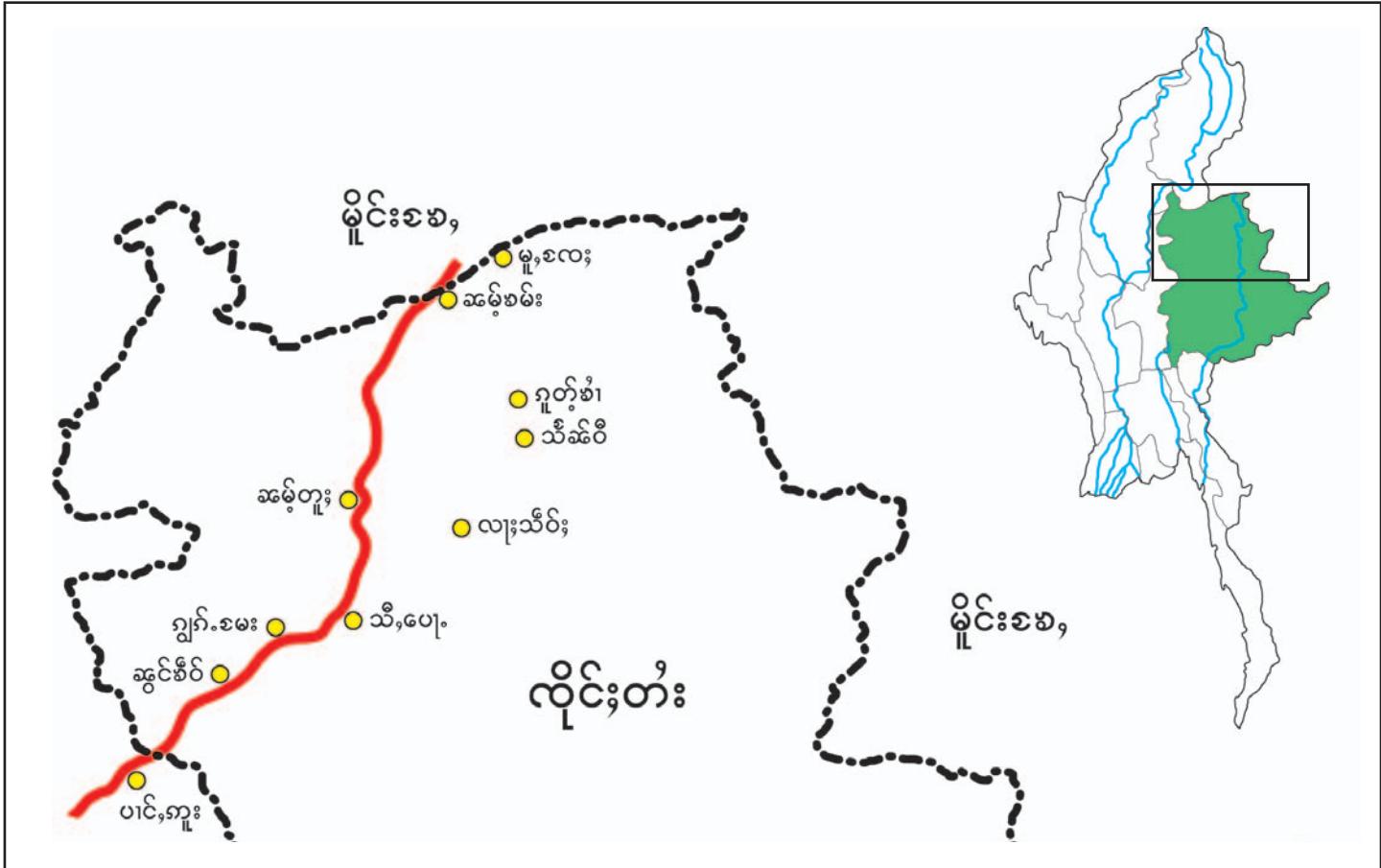
ယူ,တိုးကောင်း၊ “ကျ,မတိ,ကပ်းရှုံးကပ်းဆုံးမြင်းတံ့ပွတ်းစွင်း”

**လုပ်, ပိုင်ဆောင်ရေး၊ တပ်, စီးပွားရေးနှင့် တော်းဆောင်ရေး ဝန်ကြီးမြုပ်နည်း**

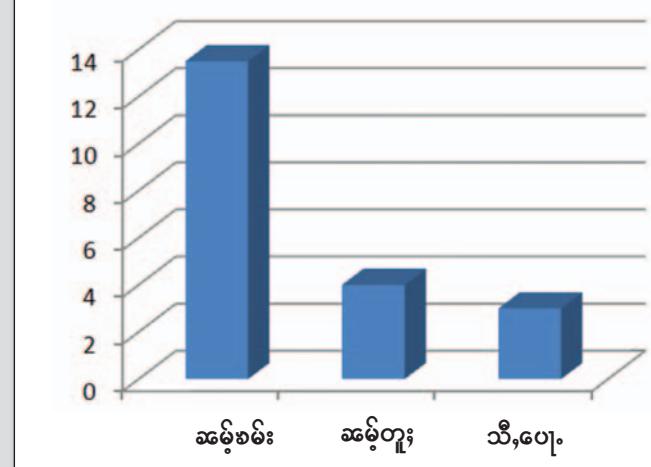
# ତମ, ଥିଲୁଚି, ଲେଣ, ଚାନ୍ଦ, ଗାନ୍ଧି

၏အောင်၏အသုတေသနများ၊ ကန်ဆပ်သွေ့၊ ပန်ဆိုရ် ရော၊ ဂျူတာင်း၊  
ဂျုင်းလီ၏အဆိုရေး၊ စမ်းမဆိုရို့၊ ပိုင်းဂန်တင်းဆမ် ဆုံးခါး၊  
ရှင် စကုသိုလ်တင်း၊ တင်းကန်ဆိုင်းရုံးယူ။ ဆုံးဖို့ဆိုလုံး  
ကောင်းကန်ဆိုင်း၊ ကုံးကမ်းခဆုံးဝါးမူးဆိုင်း၊ တီးခကုသိုလ်တင်းဆမ်  
ဖမ်း၊ ကန်ကပ်းတိတ်းတင်းလီ၏လိုလိုလိုလိုင်းမူးမြှုပ်းခဲ့၊ ဆန့် ကပ်း၊  
ဖွင့်လို၏သူ့ဆို/ရှုံး/အေးစပ် လုံးရှုံးရိုးဆိုသုတေသနများ၊ အမ်သုင်  
လိုင်းတင်း၊ ခကုသိုလ်တင်းခလုံး၊ ပေးများဆပ်သွေ့၊ ဆိုင်းတူရှုံးတင်း  
ခကုသိုလ်တင်း၊ ကန် မူးဆိုင်း၊ စကုသိုလ်တင်းသီးပေါ့၊ ဆံလိုင်  
ကပ်းလီ၏အဆိုရေး၊ လုံးရှုံးရိုးဆိုသုတေသနများ၊ သီးတူရှုံး တွေ့န်းတာ၊  
ကွွင်းတီးလီ၏အဆိုရေးကန်ကွွင်း၊ စပ်းလီလိုင်းဆုံးယုံပုံး။ ယုံပုံး  
ငိုးဆိုသုတေသနများ၊ ဆပ်သွေ့၊ ပန်တာ၊ လီ၏အောင်းသီး၊ သွေ့မူး

သိန်းတင်းတော်းရှိတုံးသိ/ဆမ့်မသိုးမြှင့် ကဆိုလတ်းအကောင်, ဆွဲးမူးမြှင့်းတုံး



ကိုင်းဆင်လဲ့လူမှုမှုများကိုပို့ဖော်သေတွဲ။ ငိုင်းသေတွဲများသော်လည်း၊ ဘန်လူငြပ်ပွင်ကိုင်းဆင်ပန်ဆန့် ပို့ဆောင်လိုက်ရေး၊ ကော်မတီး၊ မာတ္တာ စတုရန်း၊ ဘမ်း၊ ဂျမ်း၊ ထူးဆိုင်းပိုင်းပေါ်းတွဲ၊ တောက်ခေါ်၊ သယ်ငြိုင်းသေးများ၊ ထိုင်းလျော်လျော်းဆံယဉ့်။



**ლეიტონ: დენ, ვერ; / ან: ვერ თან, თან; ტან; გრიტან: აცხ**

## လုံးတိုင်းဒီဂီးလူ့လုပ်

ယွှန့်ဂွပ်းမူင်းဘအောက်၊သုင်းတော်းရှိတဲ့သံ/ဆမ့်မသေးမိမ် ဆွဲ  
သေ သူ၏စုံးဆျေး စလေး တူ၏းဖော်၊သွမ်း မူဝါးသူ၏ မာ်၊ဝာ်၊  
ခြာ်းရှိ ကျော်းမြှို့ပျော်းမျာ်၊သာပ်၊ရှိမ်းဖွင့်၊ သီ၏းသံ၊  
တင်း တော်းရှိတဲ့သံ/ဆမ့်မသေးမိမ် တင်းဆမ်တင်းလုံးကျော်းလုံး  
တို့ဗို့လူ့သွမ်းယုံးယုံး၊ဆမ်းတွေ့တွေ့။ မို့ပ်းဘအောက်၊သုင်းတော်း  
ရှိတဲ့သံ/ဆမ့်မသေးမိမ်အနေဖွဲ့ ယွှန့်လှုံးတို့လူတုံးလိုက် ထုတ်  
ထံဆျော်လိုက်လေး ဘုံး၊ပို့ဆောင်လိုက်ယုံးလူင် ဝိုင်းတပို့ပို့တဲ့  
ဆိုင်းရွှေ့တဲ့ တော်းသုင်းဆမ့်သူ၏/အေးခွဲ့ ဤတို့ရွှေ့ဆမ့်ဗာတ်၊ဤင်း  
ကမ်း၊ဆော် ဆမ့်လူင်း၊ ဆမ့်ထူမ်းဆမ့်ဖွင့်းသေ တူ၏းဖော်၊သွမ်း၊  
မူဝါးသူ၏ မာ်၊ဝာ်၊ခြာ်းရှိတဲ့တင်းဆမ် ကင်း၊လုံးတို့ဗို့လူ့  
သွမ်းများ တင်းဆမ်။ ဖွဲ့မို့ပို့ရို့ဘို့တဲ့၊ဆမ့်တူ့လွှဲ့လျှော်၊တင်း၊  
တင်း ဖွဲ့မို့ပို့ရို့တဲ့၊ ရွှေ့တွေ့တွေ့၊ အေးခွဲ့မှုံးလူ့၊ မို့ပ်းဘအောက်၊





**လျှင်၊ အင်္ဂလာရေးဝန်ကြီးခွဲ၊ တော်လူမှုပါရမ်း၊ လူမှုပါရမ်း၊ လူမှုပါရမ်း  
ဆင်၊ ရှင်း/တမ်း၊ ရွှေ၊ ဖားမြို့၊ ပြည်သူ့လူမှုပါရမ်း**

၃၁။ အမြန်ရှင်ပါ၏ ရှင်စိုင်စာတိ လုံးထူးရှုံးလွင်။ အမြန်ရှင်  
အမြန်ရှင်၏ ဘတ်, ခြိုင်း/ကမ်း၊ ကျမ်း၊ ထူးရှင်းပေး/ယာဉ်၊ အိုတ်၊ ရှာ့ဝှုံရှာ့  
ရှင်းရှင်း များ၊ ယုံး၊ ယုံး။

တို့မိုင်းရီး ဖွံ့ဗောဓါန်းရိုင်းဆမ္မားမြို့သန်းကမ္မာ တော်နှိပ်တုလ်/ဆမ္မာ မဆေးမို့ဆောင်းလုံးတမ်းတော်၊ တို့တွေဆိုပုံးဆိုဝါယာ၏သေ တတ်း စာတ်၊ ပီတ်း သံ့ခြင်းဆမ္မားဂိုဏ်ဆမ္မားလုံးတော်၊ ဝါယာ၊ ဝါယာရိုင်းဆလ်း ရှုံးဝါယာ၊ ဝါယာရိုင်းရှုံးမြိုင်း လင်ရှုံးဆိုင်း 400 ပဲ ဖ်လုံးထူပ်းရားတာင်းယာပ်၊ အိုတ်၊ ဆမ္မားဂိုဏ်ဆမ္မားလုံးတော်။ များဆုံးယုံး။



զի՞ն; ոթ, ոթի՞ն, զի՞ սճ: ո՞ւ: ո՞ւ: ո՞ւ: ո՞ւ: ո՞ւ:

ကိုယ်, ကျို၏, သီ, ယူ, စာ, စပ်တမ်း၊ ရှင်, ဂပ်းလူလှုပ်းငင်းလားစွဲ၏,  
လိုအောင်းဆက်တွေ၏၊ ဒလေး၊ ဖွံ့ဖြိုးကျော်၊ ဘန်းလျော်းစွဲ၏၊ ကားလောင်းပေါ်, ပို၏  
မူးလုံး၊ ယွှေ့ဘုရာ်းစွဲ၏, လိုအောင်းဆက် တို့၏ဗာမ်း, ဆပ်းသွေ့၏, တို့၏ဗာမ်း  
ကမ်း, ကပ်သူး, လှုပ်စပ်လျေားလျေး။ ယုရှိတူးပေါ်, မဆေးမူးမြှုပ်နည်း၊ တိုး  
ရှိမ်းဝေးအမြဲးအမြဲးတိုး ဆွဲးဆက်စိုင်းအမြဲးအမြဲးအသွေးကိုယ်, ကျို၏, သီ, ယူ,  
စာ, စပ်တမ်း, သာဝ်းတမ်းတော်, တော်းရှိတူးသူး/အမြဲးမဆေးမူးမြှုပ်နည်းလိုအောင်း  
စားအမြဲးလိုမ်းဝေးအသွေးလေး၊ ဝံးသေးရော်, သာဝ်းဖွင့်တမ်းတော်းရှိတူးသူး/အမြဲး  
/အမြဲးမဆေးမူးမြှုပ်နည်းလိုမ်းဝေး၊ ယုရှိတူးရှင်း၊ မြှုပ်နည်းလိုအောင်း  
ထုတေသနတော်းရှိတူးသူး/အမြဲးမဆေးမူးမြှုပ်နည်းလိုအောင်း၊ အမြဲးမူးမျှေးမူးမြှုပ်နည်း  
လိုအောင်းစားစွဲးမြှုပ်နည်း၊ ဆွဲးယူး၊ ယုရှိတူး

တိုးတွေဆိုလိမ်ပေါ်, ဘုရား၊ (မော်, နှိုင်) ဆုံးစကေးစိုင်းသီး, ပေါ်။ ဘယ်



# ဗားရွှေမြန်မာစာ၊ ရွှေ၊ လျှပ်၊ ဂျာ၏ ရွှေမြန်မာစာ

**സുംഖമെന്തെന്ന്, വാടി; സുഖമെന്ന് / ദാദി. റിച്ച്, എം; ടൗൾ, കുർബാൻ: ദാദി. റിച്ച്,**

“ပေါ်ဝါ၊ လုံးရအောင်းရွှေးပွင့်၊ ခုံးပို့တော်၊ နီးတုံးသံး ရှေ့နှံးတို့တော် စေ၊ စား ရပ်းရွှေးပွင့်၊ တိုးခုံးပို့တော်၊ နီးတုံးသံးအောင့်လူရှုံး၊ တင်းလျှေ ကျော်းခွဲအောင်းယောင်ရွှေး၊ ပါးမြို့အောင်းအောင်း၊ လုံးရပ်းမှုံး၊ ယောင်လှုတုံးထိုင်၊ အောင့်ရှုံးရှုံး ယူ၊ ယုံး ....”

ဆင်၊ လုံးကျပ်းမာက်၊ ယာဉ်လူတုံးထိပ်၊ အနေ့ကူရှုံး ဆဲယူ၊ ယပ်။ သင်  
ဝါး စွမ်းရားမီမံ့နှုံးပွင့်၊ ထိုင်းဖို့ပြုတော်း၊ မို့ပ်းဖွင့်းတမ်းတော်း၊  
တော်း၊ နှီတုံးသံယပ်းအနေ့ကော်း၊ ကူမ်းတို့တိုးကာခဲ့စာ၊ မပ် ဖို့ဆေးပုံတိုး  
ကွား၊ တော်း၊ အနေ့သေး စမ်းကျပ်းမီမံ့အင်း၊ လွှားလုံးကာဆဲလာတိုးများ  
အနေ့ကူရှုံး ဆဲယူ၊ ယပ်။ မာင်တီးမာင်လှုံးလမ်း၊ ယွှန့်ကွပ်း၊ ကာခဲ့  
သို့ပ်း၊ တော်း၊ နှီတုံးသံကာဆဲဖို့င်းတင်းကာဆဲဖို့င်းလူရှုံးတင်းဖွံ့းက  
ရွှေး၊ ကမ်းလီကမ်းတီတိုးတော်းခလား၊ လီပ်းတောက်းပေါ်ပြီးဆဲများ  
လွှား၊ နှီတုံးသံ/ဆမ့်မဆေးမီမံ့ ၉၂၌၊ ကိုမ်းလွှား၊ များလုံး၊ ဆဲယပ်။



**ସୁନ୍ଦରୀପାତ୍ରମାତ୍ରାଙ୍କ ଲେଖକ/ଚିତ୍ରକାରୀ ରାଜିବ୍ ପାତ୍ରମାତ୍ରାଙ୍କ**

గිත්.ව්/චේ.ජය්.ඡිංචි උග්‍රාහීන්, මාත්‍රිකා, ප්‍රාග්ධනීය සිද්ධි,

ເຫຼືອງທ່າເຫຼົງ; ມູນຄະໜາດ, ດັບ: ກີ່ມ, ກປຣ: ລູ້ຖິ່ນ; ລູ້ນ; ເລະເວີ້ນ  
ກາສັກຕົວ; ເປັນ, ປຶ້ມຄະໜາ; ຍຸດ້ງກູບ; ກີ່ຕົກ່ງວິ/ເພື່ນມັນຄະໜາ; ອຸ້ນໄວບຸ້  
ຕົວ; ແຜນ ແບ່ງກາເສັນ, ອຸ້ນດີ້ນລາເສັນ ( ຖຸພາຕາເສັນ, ) ກາສັກຕົກ່ນ; ການ  
ລູ້ຕົກ, ເຕັກ-ຂູ້ນ, ຄູ້ນ, ທີ່ມີມຸ່ນ; ຂອງ, ລູ້ຖິ່ນ; ເຕັກ; ກີ່ຕົກ່ງວິ/ເພື່ນ  
ມັນຄະໜາ; ( ບິ່ນລູ້ນມັນຄະໜາ; ເຕັກ; ກີ່ຕົກ່ງວິ/ເພື່ນມັນຄະໜາ; ກາສັກຕົວ,  
ວາຕົວ; ຊຸດ້ງລູ້ຖິ່ນ; ບິ່ນລາຍ; ກາມ, ທີ່ຕົກ່ນ; ດັກຕົກ່ນ) ລາຍ: ເຕັກ, ອຸ້ນ;  
ກາມ, ດັກຕົກ່ນ; ເຍະ: ຕົກ; ຍຸດ້ງ, ວິຊາ: ກີ່ມວາຕົວ; ອຸ້ນ; ອຸ້ນມີມຸ່ນ; ອຸ້ນ;  
ມຸ່ນ; ຕົກ: ອຸ້ນຕົວ; ແຜນ ກາມ, ລ່າ; ອຸ້ນ; ລູ້ນ; ລູ້ນ; ທີ່ມີມຸ່ນ; ອຸ້ນ; ອຸ້ນ;  
ອຸ້ນ; ຕົກ; ອຸ້ນຕົວ; ແຜນ ກາມ, ທີ່ມີມຸ່ນ; ອຸ້ນ; ອຸ້ນ; ອຸ້ນ; ອຸ້ນ; ອຸ້ນ; ອຸ້ນ;



တော်းနှင့်သွေးစက်၊ ပါမဲ့ ပြည့် သလေ၊ အေးကာချို့  
မြိုင်းမအချို့ပြတ်းကာချို့ တိုက်၊ ပို့ဆောင်ရွက်နိုင်းယူ,  
မြိုင်း လျှို့ဆောင်ရွက်၊ အော်၊ ၀၁၊ ၄၆၊ ၂၀၀၆